

## Smlouva o partnerství

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona 6. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů

smluvní strany

m organizací

se sídlem: Klárov 131/3, 118 21 Praha 1  
zastoupená: Mgr. Zdeňkem Venerou, Ph.D., ředitelem  
*Zřízení Opatřením Ministerstva životního prostředí*  
IČO: 00025798  
DIČ: CZQ0025798  
bankovní spojení:  $M^{^^}m^{^^}j^{m^{^^}}$   
(dále jen „realizátor projektu“ nebo „UGS“)

a

Univerzita Karlova, Přírodovědecká fakulta  
se sídlem: Albertov 6, 128 43 Praha 2  
zastoupená prof. RNDr. Jiřím Zimou, CSc., děkanem  
*zřízená zákonem o VVŠ*  
IČ: 00216208  
bankovní spojení:  $M^{^^}H|^{^^}P$   
(dále jen „partner projektu“ nebo „PřFUK“)  
(společně též jako „smluvní strany“ nebo jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu o partnerství a vzájemné spolupráci (dále jen „smlouva“):

### Část II - Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je úprava postavení realizátora projektu a jeho partnera, jejich úlohy a odpovědnosti, jakož i úprava jejich vzájemných práv a povinností při naplňování účelu této smlouvy.
2. Účelem této smlouvy je zajištění realizace projektu „Implementace metodických postupů v geologických vědách za účelem zvýšení kvality postgraduálního studia na univerzitě v Addis Abebě (Etiopie)“ podpořeného finančními prostředky z České rozvojové agentury v rámci dotačního titulu „Vysílání českých učitelů do rozvojových zemí - podpora zvyšování kvality vysokého školství v partnerských rozvojových zemích“ (dále jen „projekt“).

Datum zahájení realizace projektu: 1. 4. 2018

Datum ukončení realizace projektu: 31. 12. 2019

Poskytovatelem prostředků na realizaci projektu je Česká rozvojová agentura (dále jen „poskytovatel“)

### Část iii - Práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci projektu uvedeného v čl. 15 odst. 2 této smlouvy tak, že:
  - a) Realizátor projektu bude provádět tyto činnosti: *(např.)*
    - o řízení projektu a jednání s partnerskou institucí AAU
    - ® implementace moderních metodických postupů vědecké práce
    - © přípravu a koordinaci výukové činnosti na AAU
    - ® realizaci odborné výuky na AAU (v rozsahu projektu)
    - © realizace praktické výuky zpracování vědeckých publikací (v rozsahu projektu)
    - © vedení vědeckých týmů při řešení definovaných vědeckých témat i a li
    - ® zpracování zpráv o realizaci projektu a předkládání žádostí o platby
    - ® kompilace průběžných / závěrečných zpráv projektu
    - © schvalování a proplácení způsobilých výdajů partnera
  - b) Partner bude provádět tyto činnosti v souladu se zadáním projektového návrhu
    - © spolupráce při zajišťování výukové a výzkumné činnosti
    - ® spolupráce při realizaci praktické výuky zpracování vědeckých publikací
    - 9 spolupráce při řešení definovaných vědeckých témat I a II
    - e spolupráce při zpracování dat a přípravě publikačních výstupů
    - ® vyúčtování vynaložených prostředků
    - 9 zpracování zpráv o své činnosti v dohodnutých termínech
2. Realizátor projektu a partner projektu se zavazují nést plnou odpovědnost za realizaci činností, které mají vykonávat dle této smlouvy tak, aby byl splněn účel smlouvy nejpozději do data ukončení realizace projektu.
3. Realizátor projektu a partner projektu jsou povinni jednat způsobem, který neohrožuje realizaci projektu a zájmy ostatních smluvních stran.
4. Partner projektu má právo na veškeré informace týkající se projektu, zejména jeho finančního řízení, dosažených výsledků projektu a související dokumentace.
5. Realizátor projektu se zavazuje pravidelně v průběhu realizace komunikovat s partnerem projektu a informovat ho o postupu projektu. Za tímto účelem se ustavuje projektový tým složený z jednoho zástupce za každého účastníka smlouvy: Mgr. Karel Martinek, Ph.D (PřFUK) a Doc. Dr. Kryštof Verner, Ph.D (ČGS).
6. Při plnění předmětu smlouvy se partner zavazuje:
  - a) dodržovat podmínky stanovené právními předpisy ČR, podmínky stanovené v Rozhodnutí č.j.22-ČRA18 -03\_01 o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2018 (dále jen „rozhodnutí“) a dále pravidla a postupy stanovené v projektu;
  - b) použít dotaci výhradně k účelům uvedeným v rozhodnutí a to dle Tabulky výstupů a aktivit projektu v roce 2018 a strukturovaného rozpočtu projektu pro rok 2018;

- c) řádně účtovat o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech. Vés: účetnictví v souladu se zákonem č. 563/1991 3b., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů,
- d) předat poskytovateli prostřednictvím příjemce ve lhůtě jím stanovené na jeho vyžádání účetní záznamy a další doklady vztahující se k projektu převedené do digitální podoby;
- e) postupovat při zadávání zakázek v souladu se zákonem č. 134/2016 -Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění;
- f) na žádost realizátora projektu písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu v části, kterou realizuje (zejména má v této souvislosti povinnost poskytnout veškeré informace o výsledcích kontrol a auditů, včetně kontrolních protokolů z kontrol provedených v souvislosti s projektem), a to ve lhůtě stanovené příjemcem;
- g) umožnit na žádost poskytovatele (případně dalších správních orgánů) provedení kontroly použití prostředků dotace v účetní evidenci, a to v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole) v platném znění. Partner je dále povinen umožnit pověřeným pracovníkům poskytovatele nebo jím písemně zmocněným osobám kontrolu dodržení rozpočtu projektu a hospodaření s prostředky dotace. V této souvislosti zpřístupní veškeré potřebné doklady a místa plnění. Poskytovatel si vyhrazuje právo na vyžádání dokladů o reálném vynaložení prostředků ZRS ČR na účel projektu (např. kopie účetních dokladů);
- h) partner je povinen při propagaci projektu používat logo ZRS ČR a další formy propagace, v souladu s Pravidly, povinnostmi a doporučeními pro realizátory projektů ZRS ČR uvedenými v Metodickém pokynu poskytovatele k vnější prezentaci zahraniční rozvojové spolupráce ČR a v souladu s Grafickým manuálem loga ZRS ČR. Oba dokumenty jsou uvedeny na webových stránkách poskytovatele;
- i) partner je povinen poskytnout veškeré dostupné mediální výstupy vzniklé v rámci projektu (články, rozhovory, reportáže apod.)
- j) v případě vytvoření tiskových (nebo elektronických) výstupů (učební nebo informační materiály), které jsou určeny k distribuci ve školách, na veřejnosti nebo cílové skupině, je partner projektu povinen prostřednictvím realizátora projektu s těmito výstupy před vlastní distribucí seznámit poskytovatele

#### Část IV - Financování projektu

1. Projekt dle článku II. odst. 2 smlouvy je financován z prostředků České republiky - České rozvojové agentury, tyto prostředky byly poskytnuty na základě Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2018 ve výši 1.347.757,- Kč (za první rok řešení projektu).
2. Náklady na činnosti, jimiž se realizátor projektu a partner projektu podílejí na projektu, jsou podrobně rozepsány v rozpočtu projektu, který je součástí přílohy č. 1 této smlouvy. Celkový finanční podíl se realizátora projektu a partnera projektu na projektu činí (za rok 2018):
  - a) Příjemce: 1.347.757,- Kč (ZRS ČR) a 151.060,- Kč (spoluúčast institucí).
  - b) ČGS 994.459,- Kč (ZRS ČR) a 111.461,- Kč (spoluúčast)
  - c) PŘFUK 353.298,- Kč (ZRS ČR) a 39.600,- Kč (spoluúčast institucí).

3. Partner projektu je povinen zajistit úhradu výdajů projektu vztahujících se k činnostem, které realizuje v rámci projektu a které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje spoluúčast), aby byl dodržen účel poskytnutí dotace na daný projekt,
4. Partner projektu není oprávněn po realizátorovi projektu požadovat úhradu výdajů, které byly poskytovatelem shledány jako nezpůsobilé.
5. Náklady vynaložené při realizaci projektu budou hrazeny partnerovi projektu takto:
  - (a) Partner projektu povinen uhradit své náklady včetně plateb dodavatelům nejprve ze svých finančních prostředků, a teprve poté požádat příjemce o proplacení výdajů z prostředků dotace.
  - (b) Partnerovi bude na základě předloženého vyúčtování poukázána příslušná částka, maximálně však ve výši 353.298 Kč na úhradu výdajů spojených s řešením projektu (rozpočet je přílohou partnerské smlouvy) a to na základě stručné průběžné zprávy s dokladem splnění smlouvené činnosti.
  - (c) Smlouvenou činností je dokončení publikačního výstupu s IF a jeho odeslání do recenzního řízení, kde je partner hlavním autorem. Relevantním dokladem je potvrzení redakce o přijetí do recenzního řízení. Toto potvrzení je nedílnou součástí roční zprávy (vyhotovené do 15. prosince 2019).

#### Část V - Odpovědnost za škodu

1. Partner projektu je povinen realizátorovi projektu uhradit škodu, která mu vznikla v důsledku toho, že partner projektu porušil povinnost vyplývající z této smlouvy.

#### Část VI - Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany jsou povinny zdržet se jakékoliv činnosti, jež by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této smlouvy.
2. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o skutečnostech rozhodných pro plnění této smlouvy.
3. Smluvní strany jsou povinny jednat při realizaci projektu eticky, korektně, transparentně a v souladu s dobrými mravy.

#### Část VII - Trvání smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby dosažení účelu dle článku II. smlouvy, nejméně však do doby ukončení realizace projektu a jeho závěrečného vyúčtování.
2. Pokud partner projektu závažným způsobem nebo opětovně poruší některou z povinností vyplývajících pro něj z této smlouvy nebo z platných právních předpisů, je realizátor projektu oprávněn po získání souhlasu poskytovatele písemně odstoupit od této smlouvy a vyloučit tak partnera z další účasti na realizaci projektu.
3. Partner projektu může ukončit spolupráci s realizátorem projektu také jednostranným vypovězením smlouvy ze závažných důvodů, spočívajících v závažném nebo opětovném porušení některé z povinností vyplývajících pro realizátora projektu z této smlouvy, z rozhodnutí o poskytnutí dotace nebo z platných právních předpisů.

4. Partner projektu může ukončit spolupráci s realizátorem projektu na základě písemně dohody. Takovým ukončením spolupráce však nesmí být ohroženo plnění účelu smlouvy a nesmí tím vzniknout újma příjemci.

#### Část VSII - Ostatní ustanovení


1. Jakékoliv změny této smlouvy lze provádět pouze na základě dohody smluvních stran formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Tato smlouva nabývá platnosti podpisu smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv. Zveřejnění v registru provede realizátor projektu.
3. Vztahy smluvních stran blíže neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., Občanským zákoníkem, a dalšími obecně závaznými právními předpisy České republiky.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou vyhotoveních.
5. Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:


Příloha č. 1. - Rozpočet nákladů zahrnující rozpočet nákladů partnera projektu

6. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek.

V ..... dne ..... 2018, Wf

V Praze dne 4.10.2018

  
Mgr. Zdeňek Venera, Ph.D., ředitel  
realizátor projektu

  
Prof. RNDr. Jiří Zima, CSc., dekan  
partner projektu

UNIVERZITA KARLOVA  
PŘÍRODOVĚDECKÁ FAKULTA  
Albertov 6, i 23 43 Praha 2  
IČO: 002 i 6208, DIČ: C2002 i 6208  
UK-24



Česká rozvojová agentura

Nerubova 3,118 50 Praha 1  
tel.: +420 251108130, fax: +420 251108 22  
www.cz3had.cz

část III – STRUKTURA ROZPOČTU PROJEKTU V RÁMCI DOTAČNÍHO TITULU {**DOPLŇTENÁZEV**  
**ČNÍHO TITULU**} PŘFUK

název projektu: (doplňte název projektu)	Náklady projektu (doplňte rok)			Celkové náklady projektu (v CZK)	Z prostředků ZRSČE	Z dalších zdrojů: PřF 3 UK
	Jednotka	Počet jednotek	Jedn. cena (v CZK)			
osobní náklady (zde uvést pouze osobní náklady na pracovní poměr, DPP, DPČ – včetně odvodů soc. a zdravotní – veškeré spolupracovníky, kteří realizátorovi již, prosíme uvést do bodu 5.2. Expertní služby)						
management	měsíc/den/hod.			0,00	0,00	
experti / konzultanti	měsíc/den/hod.			0,00	0,00	
1 Martinek	den	30,00	1 993,30	59 800,00	40 000,00	19 800,00
talenta	den	30,00	1 993,30	59 800,00	40 000,00	19 800,00
administrativní/pomocný personál	měsíc/den/hod.			0,00	0,00	
<b>osobní náklady – mezisoučet</b>				<b>119 600,00</b>	<b>80 000,00</b>	<b>39 600,00</b>
<b>osobní náklady</b>						
Mezinárodní cestovné	letenka/jízdenka	2,00	20 000,00	40 000,00	40 000,00	
Místní doprava	měsíc	0,00	0,00	0,00	0,00	
Náklady na provoz vozidla (pohonné hmoty)				9 000,00	9 000,00	
Ubytování	noc	57,00	1 000,00	57 000,00	57 000,00	
Víza		0,00	0,00	0,00	0,00	
Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)		0,00	0,00	0,00	0,00	
Cestovní pojištění	den/měsíc	57,00	65,60	3 739,20	3 739,20	
Diety (dle platných právních předpisů)	den	57,00	1 115,00	63 555,00	63 555,00	
<b>cestovní náklady – mezisoučet</b>				<b>173 294,20</b>	<b>173 294,20</b>	<b>0,00</b>

**osobní náklady v místě realizace** (pouze plně sloužící pro projekt – nutno prokázat účetními doklady)

Pronájem nemovitosti	měsíc			0,00	0,00	
Služby související s pronájemem nemovitosti (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)				1 300,00	1 300,00	
• Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	měsíc			3 000,00	3 000,00	
• Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)	měsíc			2 000,00	2 000,00	
<b>osobní náklady v místě realizace – mezisoučet</b>				<b>6 300,00</b>	<b>6 300,00</b>	<b>0,00</b>

**osobní dodávky** (služby plně zajištěné externí dodávkou)

1 Průzkumné, stavební, montážní, servisní, zabezpečovací a jiné technické práce				0,00	0,00	
2 Expertní služby (odborné studie, technická dokumentace, zkušební, právní a ekonomické poradenství apod.)					0,00	
3 Doprava materiálu a zboží (včetně cizí a pojištění)				0,00	0,00	
4 Půjčovné za osobní automobily			2 500,00	25 000,00	25 000,00	
5 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod.)				40 000,00	40 000,00	
6 Překlady, tlumočení				0,00	0,00	
7 Kopírování, tisk				2 000,00	2 000,00	
8 Náklady na konference, semináře, školení				0,00	0,00	
9 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)				1 000,00	1 000,00	
10 Ostatní (nutno specifikovat) výbrusy hornin. Vzorky				0,00	0,00	
<b>osobní dodávky – mezisoučet</b>				<b>68 000,00</b>	<b>68 000,00</b>	<b>0,00</b>

**osobní náklady projektu celkem (1-7)**

367 194,20 | 327 594,20 | 39 600,00

Administrativní (nepřímé) náklady (maximálně 7% z celkové výše poskytnuté dotace – pro případnou finanční kontrolu účetní doklady nebo čestná prohlášení uschovatelé)				25 703,59	25 703,59	0,00
---	--	--	--	-----------	-----------	------

**Celkové oprávněné náklady (8+9)**

392 897,79 | 353 297,79 | 39 600,00